



Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura



2014  
Año Internacional de la Agricultura Familiar

ISSN 2312-1611



**ENTREVISTA**

Graciela Magrín  
Miembro del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre Cambio Climático (IPCC)



**OBSERVATORIO**

Los Comités Nacionales para el Año Internacional de la Agricultura Familiar

**VOCES DEL CAMPO**

**BUENAS PRÁCTICAS**

Encuentros del campo a la ciudad  
La AF en la Seguridad Alimentaria y Nutricional  
Agricultura Apoyada por la Comunidad

**GÉNERO Y JUVENTUD RURAL**

Perspectiva de género en las microfinanzas rurales

**POLÍTICAS PÚBLICAS**

V Seminario Regional de Agricultura y Cambio Climático

**NOTICIAS**

**EVENTOS**

# BOLETÍN DE AGRICULTURA FAMILIAR

para América Latina y el Caribe  
No. 9 Julio - Octubre 2014



Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas de la FAO.

© FAO, 2014

La FAO fomenta el uso, la reproducción y la difusión del material contenido en este producto informativo. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, imprimir y descargar el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO como la fuente y titular de los derechos de autor y que ello no implique en modo alguno que la FAO apruebe los puntos de vista, productos o servicios de los usuarios.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) o a [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

Los productos de información de la FAO están disponibles en el sitio web de la Organización ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)) y pueden adquirirse mediante solicitud por correo electrónico a [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

**Editor:** *Alejandro Flores*

**Coordinadora:** *Fabiola Aránguiz*

**Gestión de información:** *Sarah Schneider  
Vincent Wolff*

**Estilo y diagramación:** *Miguel Herrera*



## *La agricultura familiar sostenible, eficiente y competitiva como alternativa al problema del hambre y la pobreza en la región*

La tendencia de la producción agrícola demuestra que la agricultura familiar se constituye como el motor productivo de la región: representa más del 80% de la explotación agrícola, provee entre el 27 y 67% de los alimentos, ocupa el 16% de la superficie agropecuaria y genera entre el 57 y 77% del empleo agrícola.

El potencial desarrollo y fortalecimiento de la agricultura familiar contribuirá a solventar el problema del hambre, la pobreza y la inseguridad alimentaria y nutricional en la región. Dicho potencial no se limita a la productividad y al autoconsumo, pues existen actividades agrícolas diversificadas que aportan en garantizar la sostenibilidad del medio ambiente, la conservación de la biodiversidad y la generación de productos diferenciados con alto valor comercial.

Asimismo, durante los últimos años la seguridad alimentaria en las zonas urbanas ha sido fortalecida por el desarrollo de la agricultura urbana y periurbana (AUP), que es un tipo de agricultura familiar.

La agricultura urbana y periurbana en zonas marginadas es una alternativa para las personas cuyo poder adquisitivo no les permite mejorar o mantener la calidad nutricional y alimentaria de sus familias.

En este contexto, la innovación tecnológica permite transformar pequeños espacios en lugares productivos, generando alimentos para autoconsumo, empleo agrícola y fuentes de ingresos para los más pobres. La producción en ámbitos urbanos y periurbanos tiene aportes valiosos al ambiente y ornato de las comunidades, abona a los vínculos sociales, contribuye al manejo de residuos, estimula el desarrollo económico y genera autosuficiencia y oportunidades de acceso a nuevos mercados.

No obstante, a pesar de la importancia y evidentes ventajas del desarrollo de la agricultura familiar en las zonas rurales, urbanas y periurbanas, son las poblaciones más vulnerables las que sustentan estos sistemas productivos.

De manera que para fomentar la agricultura familiar como alternativa ante los problemas nutricionales y de pobreza en la región, deben enfocarse urgentemente esfuerzos para incorporar a los sistemas productivos familiares tecnologías, técnicas y prácticas innovadoras, adaptadas a las características sociales, culturales y económicas.

Se requieren además sistemas productivos integrales, donde las y los agricultores cuenten con las condiciones necesarias para producir frutas, verduras, proteína animal, composta y hasta bioenergía; esto plantea la necesidad de contar con cadenas de mercado más inclusivas, como las compras públicas, pero también el fortalecimiento de las capacidades de los agricultores familiares, adoptando buenas prácticas de producción y manufactura, inocuidad de los alimentos, acceso a recursos naturales y productivos y acceso a recursos genéticos adaptados a las condiciones locales. Todo esto considerando el contexto de cambio climático en el que nos encontramos.

El plan de trabajo de la FAO, cuyas acciones aportan a fortalecer la participación de mujeres, jóvenes e indígenas en los sistemas productivos eficientes de la región, ofrece alternativas a los retos planteados por la agricultura familiar.

**Alberto Pantoja**

Oficial de Producción y Protección Vegetal  
Oficina Regional de la FAO para  
América Latina y el Caribe



*Extracto de la entrevista a Graciela Magrín, miembro del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC), en el marco de su participación en el V Seminario Regional de Agricultura y Cambio Climático*

## **1 ¿Qué retos plantea el cambio climático a la actividad agrícola en América Latina y el Caribe?**

Los cambios que estamos teniendo en el clima desde hace unas cuantas décadas, especialmente con los aumentos de la temperatura y la variabilidad de la lluvia, requieren medidas urgentes de adaptación en este momento para tratar de reducir esos daños que suceden especialmente a los sectores menos favorecidos de la población, que tienen acceso limitado a la tierra y otros recursos.

Yo creo que hay una vía que se puede mirar con mucha atención, que es tratar el mejoramiento de nuestras variedades de especies a través de la cantidad de material disponible, la grandísima biodiversidad que tenemos en nuestra región latinoamericana; no tenemos que olvidar que esta región es cuna de muchos cultivos importantes y que tienen mucha diversidad, ése es un punto muy importante al momento de querer introducir resistencia a temperaturas más altas, a condiciones más secas, a suelos más salinos, o sea, tenemos un capital en biodiversidad que debemos aprovechar de una manera muy importante.

## **2 ¿De qué manera los agricultores familiares pueden hacer frente al cambio climático?**

La agricultura familiar tiene unas cuantas herramientas que pueden ayudar mucho a enfrentar este cambio que estamos teniendo en el clima, normalmente los pequeños productores se dedican a la producción con una gran diversidad de cultivos. Siempre, y en todos los casos, la diversidad ayuda muchísimo a enfrentar las variaciones del clima y situaciones adversas: evidentemente si yo tengo varios tipos de plantas, sembradas en conjunto, con siembras escalonadas, yo voy a tener especies que en determinados momentos van a cumplir etapas fenológicas diferentes, y muy probablemente muchas se puedan escapar de eventos climáticos adversos. En ese sentido, la diversificación

característica de los pequeños agricultores es una herramienta muy importante.

Por otro lado, existe la tendencia de los pequeños agricultores a hacer manejos sostenibles de los tipos de producción: los agricultores pequeños tienden a cuidar el suelo, tienden a aumentar la factibilidad natural, tienden a hacer manejo amigable con el ambiente. Este tipo de prácticas, hay que fomentarlas y profundizarlas porque son muy importantes para enfrentar las variaciones climáticas que tenemos, inclusive también para disminuir los impactos negativos que pueden tener eventos extremos, sobre todo lo relacionado con el acceso al agua: en muchos casos, la capacidad de retención de agua de los suelos es mucho mayor en este tipo de agricultura por el tratamiento que éstos tienen.

## **3 ¿Qué aspectos deberían considerar las Políticas Públicas en apoyo a la Agricultura Familiar, en un contexto de cambio climático?**

Las políticas públicas, las decisiones de los gobiernos deben orientarse hacia el apoyo a este tipo de agricultores mediante los medios que necesitan para poder llevar adelante su producción, por ejemplo, el tipo de créditos, acceso a los recursos, acceso a la tierra; cuanto más capacidad se le brinde a este sector de la población, es mayor la capacidad de enfrentar los cambios que estamos viviendo en el clima, y de esta manera se pueden formar sistemas más resilientes, más capaces de volver a recuperarse después de eventos extremos.

## **4 ¿Cómo ha sido y cómo puede ser la relación entre el conocimiento tradicional y el científico en la realidad agrícola?**

Nosotros estamos en una región con mucha cultura agrícola, poblaciones que históricamente cultivaban la tierra, con muchos conocimientos acumulados para enfrentar climas adversos, porque normalmente estas poblaciones se



© FAO / Antonello Proto

ubicaban en regiones con climas bien adversos. Entonces esa experiencia que trae este tipo de agricultor es muy importante relacionarla con la experiencia de la ciencia nueva; creo que realmente para lograr la unión de esto, hay que trabajar en conjunto, yo no creo que sirva asumir actitudes verticales. Hay que hacer tareas en conjunto desde la base.

Podemos salir muy favorecidos por los dos tipos de conocimiento, porque se pueden potenciar las posibilidades de reacción ante este clima que está cambiando.

### 5 ¿Qué aportes destaca de las actividades de este V Seminario Regional de Agricultura y Cambio Climático?

Este seminario ha sido realmente muy interesante mostrando cómo la agrobiodiversidad puede ayudar mucho para enfrentar el cambio climático y también cómo se pueden enfrentar los pequeños agricultores, que pueden llegar a ser los más afectados.

Para poder actuar bien, en este momento, tenemos que saber bien qué es lo que nos estuvo pasando hasta ahora. Tenemos que tener claros los impactos de todos estos cambios, y saber identificar los factores de vulnerabilidad de cada tipo de población; si bien hay algunos generales, la vulnerabilidad es muy local y depende mucho de las condiciones de cada territorio.

Entonces, todo esto hay que tenerlo bien claro para tratar de encontrar todas las medidas que más nos convengan. **BAF**

## Los Comités Nacionales para el Año Internacional de la Agricultura Familiar

El 22 de diciembre de 2011, en el marco del 66° periodo de sesiones de las Naciones Unidas, la FAO fue invitada a facilitar, teniendo presentes las disposiciones del anexo de la resolución 1980/67 del Consejo Económico y Social, la observancia del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014, en colaboración con los Gobiernos, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR) y otras organizaciones competentes del sistema de las Naciones Unidas, así como las organizaciones no gubernamentales pertinentes. Asimismo, se invitó a la FAO a proveer información de los progresos alcanzados a ese respecto.

A partir de entonces, dentro de las acciones establecidas para el AIAF 2014, se consideró prioritario el establecimiento

de Comités Nacionales en cada uno de los países miembro.

Los Comités Nacionales para el Año Internacional de la Agricultura Familiar son grupos de trabajo que han buscado la sinergia entre representantes de las y los productores, la sociedad civil, el Gobierno y otras instituciones u organizaciones; su formación en los países miembro ha tenido como objetivo impulsar la razón de ser de este Año Internacional:

La generación de oportunidades para que la agricultura y las familias que sustentan su vida en ella tengan mejores condiciones en el desarrollo de sus capacidades.

Rumbo al cierre del AIAF, a continuación se presentan las impresiones y perspectivas de algunos de los Comités Nacionales formados en América Latina y el Caribe.



Colombia

En el Comité de Impulso Nacional participan coordinadores, dinamizadores o líderes de los comités departamentales.

Hemos realizado varios eventos en el año, aún tenemos pendientes tres encuentros regionales:

- Agricultura familiar y pesca artesanal
- Comercio Justo, Mercados Locales y Agricultura Familiar
- Mujeres, Equidad de Género y Agricultura Familiar

También tenemos programado realizar la Semana por la Agricultura Familiar en la que además de mercados campesinos y algunas actividades adicionales, aspiramos a llevar a cabo la segunda audiencia pública sobre Agricultura Familiar en el Congreso de la República.

Desde principios de año se ha iniciado la construcción colectiva de un documento base de Políticas Públicas para la Agricultura Familiar en Colombia, este

documento está siendo discutido por los comités departamentales.

Las organizaciones que hacemos parte del CIN, queremos que el comité continúe después del AIAF.

Estamos discutiendo sobre cómo será dicha transición, tenemos en planificación dos reuniones más en septiembre camino a la audiencia pública.

Entre noviembre y diciembre realizaremos el cierre del AIAF y el lanzamiento de lo que sería nuestra apuesta colectiva por la AF.

Muchas organizaciones queremos y entendemos que si bien la mayoría de familias agricultoras son convencionales, la apuesta nuestra es por la agroecología, eventualmente nuestro enfoque será que la Agricultura Familiar sea Agroecológica.

[aiaf.colombia@agrosolidaria.org](mailto:aiaf.colombia@agrosolidaria.org)



Costa Rica

El Comité del Año Internacional ha realizado distintos eventos con la finalidad de reposicionar a la agricultura familiar en el centro de las políticas agrícolas, ambientales y sociales en las agendas nacionales, identificando lagunas y oportunidades para promover un cambio hacia un desarrollo sostenible de los sistemas agrarios basados en la unidad productiva familiar.

Se han obtenido insumos importantes a través de los talleres, foros y congresos que se han realizado durante estos dos años; estos insumos están siendo sistematizados y su producto será presentado a las nuevas autoridades para la implementación de políticas públicas diferenciadas; hasta el momento, los resultados y productos de la sistematización de todas las actividades realizadas con las y los productores en las 9 regiones del país, fueron presentados en el Encuentro Centroamericano de Agricultura Familiar,

realizado en El Salvador del 24 al 26 de setiembre.

Estamos en proceso de estudio para la construcción de la nueva figura que le daremos al Comité AIAF-2014 después de 2014, para el diálogo y negociación del Plan País y de articulación con los diferentes actores de la Agricultura Familiar.

Recomendaciones según experiencias:

- Fortalecer las políticas públicas para la agricultura familiar.
- Establecer una agenda basada en los principales temas de políticas públicas.
- Conformar Grupos Temáticos intersectoriales para formular directrices técnicas sobre temas de investigación.
- Implementar Registros Nacionales de la agricultura familiar.
- Apoyar la institucionalización del sector agrícola familiar.

[gerarpj@gmail.com](mailto:gerarpj@gmail.com)



Guatemala

Objetivo establecido para el del Año Internacional de la Agricultura Familiar:

- Posicionar la Agricultura Familiar Campesina Sustentable para promover cambios favorables mediante una estrategia de incidencia, movilización y propuesta en el marco del Consejo de Agricultura Familiar Campesina Sustentable.

Actividades:

- Reuniones de coordinación para construir, consensuar, avalar el programa de incentivo para la Agricultura Familiar Campesina Sustentable en el seno del Consejo.
- Talleres regionales de consulta.
- Campaña de comunicación para visualizar la importancia de la Agricultura Familiar Campesina en la Ciudad de Guatemala.
- Foro público para presentar un análisis de la situación en la agricultura guatemalteca con participación de la FAO, el Ministerio

de Agricultura y organizaciones campesinas y sociales.

Resultados esperados:

- Consejo articulado para la realización de acciones de incidencia, difusión, comunicación y propuestas en favor de la Agricultura Familiar Campesina Sustentable.
- Monitoreo y observación del presupuesto en agricultura y presentación de propuesta al Congreso de la República para mejorar los rubros productivos sostenibles.
- Opinión favorable sobre la importancia de la Agricultura Familiar Campesina Sustentable en la Ciudad de Guatemala.
- Movilización campesina en el Día Mundial de la Alimentación para respaldar la propuesta del Programa de Incentivo campesino (PIN). Octubre.
- Presentación de propuesta del PIN. Diciembre.

[alcaballeros@congcoop.org.gt](mailto:alcaballeros@congcoop.org.gt)



Nuestro nombre oficial es Red Mexicana por la Agricultura Familiar y Campesina. Las organizaciones convocantes son la FAO, Sedesol, Indesol, Sagarpa, la Unión de Productores de la Central de Abasto y The Hunger Project México, pero se han sumado más de 50 organizaciones de productores y de la sociedad civil.

Hemos celebrado cinco sesiones nacionales en el Instituto Nacional de Desarrollo Social, con presencia de más de 60 organizaciones (uniones nacionales de productores, sociedad civil, gobierno) de diversas regiones del país; dentro de estas reuniones hemos logrado consolidar nuestros esfuerzos en tres líneas estratégicas:

- Incidencia.
- Capacitación y fortalecimiento,
- Comunicación.

Resultados:

- Documento con 25 líneas de acción para crear un Plan Nacional de

Agricultura Familiar, así como la definición conceptual de ésta para el contexto mexicano. <http://bit.ly/1nXfmhI>

- La propuesta se ha entregado en los foros nacionales que se han convocado en el marco de la reforma estructural al campo, al Presidente de Comisiones de Agricultura en el Senado y la Cámara de Diputados. También a la Secretaría de Desarrollo Social, al Subsecretario de Desarrollo Rural de Sagarpa y al Secretario de Gobernación.
- Hay intenciones de Cámara de Diputados de crear una propuesta de Ley para la Agricultura Familiar con base en el documento. Ya hay reformas específicas en favor de la pequeña producción.
- Participación en el VII reunión de la Iniciativa América Latina y el Caribe sin Hambre.

El cierre del AIAF se realizará el 25 de noviembre: Evento internacional de Extensionismo y Agricultura Familiar con el CGIAR (CIMMYT México y SAGARPA).

[redagriculturafamiliar@gmail.com](mailto:redagriculturafamiliar@gmail.com)



El Comité logró más unidad de los gremios nacionales y apartando las diferencias políticas.

Actividades acordadas:

- Taller con líderes gremiales de la Agricultura

Familiar, mujeres y jóvenes (20) sobre medio ambiente, producción y uso de semilla criolla.

- Discusión, elaboración y cabildeo de una Ley de Acceso a las compras públicas del Estado.
- Incidencia y cabildeo con funcionarios de gobierno para aplicar la Ley del Vaso de Leche Escolar, priorizando las escuelas rurales.
- Talleres sobre Acceso de los productos excedentes de la AF al mercado nacional.
- Campaña de sensibilización a la población sobre la agricultura familiar, costos de alimentación, costos al consumidor, sensibilizar acceso a los alimentos.
- Reuniones para preparar material de difusión.

Tenemos más reuniones del Comité Nacional AIAF hasta noviembre.

Estamos realizando los talleres de agricultura agroecológica y acceso a mercado hasta octubre.

En octubre comienza la divulgación de la propuesta de políticas.

De octubre a noviembre trabajaremos la Ley de Acceso a las Compras Públicas del Estado.

Recomendaciones según experiencias: Apartar de los Comités Nacionales las interpretaciones políticas partidarias; Hacer énfasis en los temas gruesos que nos unen; mantener la comunicación con los Comités Nacionales, que están haciendo muchos esfuerzos; mantener el envío de documentos de investigación y propuestas sobre la agricultura familiar; mantener una incidencia beligerante y permanente con los gobiernos.

[afo@unag.org.ni](mailto:afo@unag.org.ni)





Paraguay

Al inicio de 2014, el Comité Nacional aprobó el documento de la Declaración Pública a la Sociedad, además del Plan Estratégico y el presupuesto del Año Internacional de la Agricultura Familiar.

Para el cierre del año, tenemos tres actividades programadas:

1. Bioexpoferia de la Economía Solidaria de la Agricultura Familiar, Campesina e Indígena y Audiencia Pública para entregar el Anteproyecto de Ley. Primera semana de noviembre.
2. Asamblea de Institucionalización del Comité Nacional de la Agricultura Familiar. Diciembre.
3. Sistematización en video y libro. Instalación del Observatorio de la Agricultura Familiar, Campesina e Indígena. Diciembre.

Consideramos como experiencias positivas del Comité:

- Se han conformado cuatro comités departamentales.
- Organización del Foro Nacional de la Agricultura Familiar Campesina e Indígena para la construcción de políticas públicas.
- Con base en los resultados de las conclusiones se está diseñando participativamente la Ley de la Política Nacional de la Agricultura Familiar para su presentación ante el Parlamento Nacional a principios de noviembre.
- Se realizó también el Encuentro Nacional de las Mujeres Rurales que fue muy importante con su Manifiesto de la Mujer Rural por la Agricultura Familiar.
- Se realizó una Feria Nacional de Semillas y Seminario Internacional de Agroecología intercambiando experiencias con colegas de Colombia, Argentina, Brasil y Bolivia.

[agke0106@gmail.com](mailto:agke0106@gmail.com)

## Comité Regional de Agricultura Familiar

Como resultado del esfuerzo de distintos organismos internacionales, instancias intergubernamentales y asociaciones de productores, el Comité Regional de Agricultura Familiar se ha reunido en cuatro ocasiones hasta octubre de 2014, estableciendo pasos importantes en relación con el mejoramiento de la cooperación en la región para fortalecer la agricultura familiar.

Se han intercambiado experiencias sobre actividades realizadas y se ha hecho un análisis sobre las posibilidades de realizar acciones en conjunto. Adicionalmente a dichos ejes de trabajo, el Comité se propone averiguar en qué medida

se han logrado los objetivos del Año Internacional de la Agricultura Familiar, cuya esencia radica en visibilizar a las y los productores familiares, resaltando su importancia en la lucha contra el hambre, la reducción de la pobreza rural y el fortalecimiento de la Seguridad Alimentaria y Nutricional de América Latina y el Caribe.

Actualmente se discute la manera de mantener esta instancia a largo plazo, para seguir trabajando en conjunto a partir de 2015.

[RLC-Agricultura-Familiar@fao.org](mailto:RLC-Agricultura-Familiar@fao.org)

BAF

## La Agricultura Familiar en palabras de los pequeños productores



«En el campo se puede vivir bien, lo que hay que ser aguerrido: te tiene que gustar lo que hacés, tenés que ponerle el pecho a las balas, porque cada vez está más difícil: el clima juega mucho en contra; el tema de la producción está cada vez más complicado y también la comercialización. Pero cuando uno logra organizarse, es un orgullo. Vale la pena la lucha.» **Cristina Revetria, horticultora.**  
Canelón Chico, Uruguay.



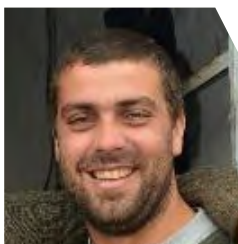
«Cualquier país necesita tener medianamente asegurada la producción de los alimentos que se consumen. Sabemos que las dinámicas de los cambios en la agricultura son muy fuertes, que hay grandes empresas, que hay una concentración muy fuerte de la producción y los medios de producción, pero claramente, cuando las señales del mercado cambian y ya no se consigue el negocio, las grandes corporaciones se van a otro lugar, y el productor familiar sigue apostando a la generación de alimentos.» **Fernando López, fruticultor y horticultor**  
Canelón Chico, Uruguay



«En realidad, a veces se ve que los jóvenes no se pueden quedar porque no les llegan las oportunidades: en la zona donde yo vivo no tenemos acceso a la educación secundaria, entonces, se complica para quienes quieren estudiar; estamos a 160 kilómetros de Salto y a 145 kilómetros de Tacuarembó, entonces los *gurises* se van a la ciudad y, el que sigue estudiando, ya no regresa, y quienes se quedan en el campo, los varones generalmente salen a trabajar a las estancias y las mujeres nos quedamos trabajando con nuestros padres.» **Melina Rodríguez, ganadera**  
Salto, Uruguay



«Antes vos decías ‘Ministerio de Ganadería’ y era sinónimo de repartir la vacuna contra la aftosa dos veces al año. Hoy vos decís ‘Ministerio de Ganadería y Mesas de Desarrollo’ y significa educación, salud, caminería rural, proyectos... La Mesa es un ámbito de participación colectiva y democrática. Hoy hay once grupos de productores, todos funcionando a través de la Mesa. Y estoy hablando de gente que muchas veces firma con el dedo, que no sabe leer, es decir que la Mesa rescató un universo de productores y asalariados rurales, los estimuló y rescató la credibilidad de la institucionalidad pública, que estaba muy caída.» **Pablo Beck, ganadero**  
Cerro Largo, Uruguay



«Me gusta ser dueño de mi tiempo. Si tengo que salir un lunes a las diez de la mañana, lo hago. Sí, capaz que tengo que trabajar el domingo, o capaz que el lunes después me tengo que quedar hasta las ocho de la noche, o ese día tengo que venir a las seis... Para mí, el capital más grande de trabajar acá, es ser dueño de tu propio tiempo. La toma de decisiones la hacemos tomando mate, sentados alrededor de la mesa, de mañana, mientras escuchamos los precios y nos ilusionamos.» **Andrés Gutiérrez, horticultor**  
Sauce, Uruguay

## Encuentros del Campo a la Ciudad: la experiencia de Slow Food en Santiago de Chile



### Introducción

*Slow Food* es una organización internacional sin fines de lucro, fundada en 1989 en torno al concepto de *ecogastronomía*: el reconocimiento de la fuerte conexión entre la comida, la tierra y el planeta. Este movimiento se basa en que todos los seres humanos tienen el derecho fundamental al placer, y son responsables de proteger el patrimonio alimentario, tradicional y cultural que forman parte de ese placer. Según *Slow Food*, la alimentación debe ser buena, limpia y justa. Los alimentos deben tener buen gusto, deben ser producidos sin dañar al medio ambiente, las especies animales y nuestra salud, además, los productores deben ser retribuidos justamente. De esta manera, el consumidor pasa a ser coproductor, el cual está informado sobre los métodos de producción y se involucra activamente brindando apoyo a quienes producen el alimento transformándose en un socio activo de todo el proceso de producción de alimentos.

En el contexto local, *Slow Food* está constituido por grupos locales autónomos llamados *convivium*; se trata de grupos de personas que comparten los valores *slow* y que cultivan el gusto por el placer y la calidad culinaria a diario, reuniéndose con regularidad para compartir comidas basadas en productos locales, tejiendo lazos con los productores, y apoyando

programas de educación del gusto, entre otras actividades. Actualmente, *Slow Food* cuenta con más de 85.000 socios repartidos en 132 países del mundo, con más de 1.000 *convivium* a nivel global.

Actualmente, existen en Chile siete de ellos en funcionamiento y otros dos en proceso de conformación, distribuidos en cinco de las quince regiones geográficas del país. A continuación, se comparte la exitosa experiencia de *Pilgua*, en la Región Metropolitana de Chile.

### Actividades realizadas

En el año 2011, el *Convivium Pilgua* se contactó con productores de frutas y verduras agroecológicas de la comuna de Paine, en las afueras de Santiago, capital de Chile, a través de profesionales del *Programa de Desarrollo Local* (PRODESAL), en particular PRODESAL Paine-Canelo de Nos, perteneciente al *Instituto de Desarrollo Agropecuario de Chile* (INDAP). En una primera instancia, se realizó una visita a terreno a las casas de los productores, donde los capitalinos pudieron cosechar sus propias verduras, aprender sobre el proceso de producción en el campo, respirar aire puro y conectarse con la naturaleza.

Con ganas de tener en sus casas esos limpios y sabrosos productos, el *Convivium Pilgua* propuso a los productores

que generaran una lista de productos disponibles, para así poder encargarlos y por turnos, retirarlos en un punto intermedio entre el campo y la ciudad.

En un comienzo, la compra tenía el fin de abastecer a los miembros de *Pilgua*. Posteriormente, amigos y familiares se interesaron por estos productos, que marcaban la diferencia en sabor y aspecto comparados con los comprados en el comercio establecido. Los pedidos fueron incrementando en volumen, lo que complicaba el retiro de productos y su distribución. A partir de eso, se gesta la idea de invitar a los productores a vender sus productos en algún punto de la ciudad, con el objetivo de establecer la conexión consumidor-productor tan necesaria para quienes sienten el real interés de saber lo que comen.

Así nacieron los *Encuentros del Campo a la Ciudad*, una vez al mes hasta que a pedido de los productores, se realiza quincenalmente en la actualidad. Ellos viajan a la capital a ofrecer sus productos frescos y libres de agroquímicos para ser comercializados, recibiendo un precio justo por su trabajo. El recinto donde se realizan los encuentros ha sido gestionado por *Pilgua* y facilitado por terceras partes.

En éstos Encuentros, también se generan instancias de conversación e intercambio de conocimientos entre productores y consumidores. Así, el consumidor no sólo conoce el camino que recorrió el alimento que formará parte de su comida, sino que también conoce al productor, quien comparte sus consejos, recetas y anécdotas. El productor por su parte, se beneficia al conocer qué pasará después de haber entregado los alimentos vendidos al cliente.

Esto trae como consecuencia la mayor valoración tanto del producto en sí, como el trabajo del productor, lo que beneficia a ambos, productor y consumidor, reforzando el concepto de *coproducción*.

Hay mucha gente que entusiasta, asiste sistemáticamente a los encuentros para comprar estos productos. Los que van por primera vez, curiosos por la iniciativa, terminan encantados degustando las distintas preparaciones que *Pilgua* presenta en cada encuentro; aprendiendo por ejemplo sobre las distintas variedades de porotos que existen, a hacer una cajonera

de tomates, entre muchos otros temas propicios para generar actividades de carácter educativo.

## Resultados

Los *Encuentros del Campo a la Ciudad* se han desarrollado por casi dos años, cada día con más asistentes e incorporando a más productores. Hasta la fecha, participan un total de 15 productores de la comuna de Paine de la Región Metropolitana de Chile, y existen perspectivas de ampliar la gama de productos a disposición de la comunidad, a través de la incorporación de más agricultores de distintas zonas de esta región.

En cuanto a mejoras en el retorno económico, los agricultores manifiestan que éste se ha incrementado significativamente desde que cuentan con los encuentros como nuevo canal de comercialización.

Así, por ejemplo, una lechuga que antes se vendía a 30 pesos chilenos (0.05 US\$), hoy se comercializa en los Encuentros a casi 1 US\$ siendo el total del dinero pagado directo al agricultor.

Además, los productores no solo logran obtener un mejor precio por unidad de producto, sino que también han disminuido notoriamente sus mermas, ya que sin este nuevo canal de comercialización ellos no alcanzaban a vender toda su cosecha. Es decir, además de mejorar sus ingresos brutos por las ventas, tienen una mejor estabilidad de ingresos, lo que les permite poder planificar con mayor seguridad y a más largo plazo las inversiones en las que quieran incurrir.

Adicionalmente, al producir de manera agroecológica, ellos ahorran un gran porcentaje del costo de producción contenido en el uso de agroquímicos, debido a que este sistema productivo no contempla el uso de éstos y los reemplaza por insumos naturales con las mismas funciones, por ejemplo fertilizantes provenientes de desechos animales y plaguicidas de origen vegetal.

En relación con el aprendizaje de nuevos conocimientos y experiencias, este se ha dado de manera bidireccional, es decir, dando origen a un mutuo conocimiento.

Los consumidores han comenzado a entender la cadena de eventos que suceden desde la siembra hasta la mesa,



y el esfuerzo que ello conlleva. Todo esto ha resultado en un agricultor más resuelto al momento de vender sus productos, con una red de apoyo entre sus pares que le permite asociarse y compartir experiencias sobre sus cultivos y métodos de producción; y en un consumidor más consciente de los productos que consume, que entiende su estacionalidad, que le da más importancia al trabajo y dedicación puesto en el proceso de producción de alimentos, y que retribuye de manera justa esta labor. Es decir, el consumidor se transforma en coproductor.

Todos los resultados antes mencionados van en total armonía con los pilares fundamentales del movimiento *Slow Food*.

### Principales Lecciones

Siendo los *Encuentros del Campo a la Ciudad* la actividad más consolidada de *Pilgwa* y con mayor impacto sobre los productores, a continuación se comparten los factores claves que contribuyeron al éxito de esta iniciativa.

- **Confianza:** esta actividad se basa en el Sistema de Garantías Participativas, es decir, donde se fomenta y requiere la participación tanto de los productores como de los consumidores a lo largo del proceso productivo de tal manera que se pueda garantizar que los alimentos son producidos de manera agroecológica. Para lograr esto, es fundamental establecer un lazo de confianza profundo entre los participantes, ya que no existen de por medio multas ni exigencias que obliguen a ninguna de las partes a cumplir sus compromisos. Este lazo se establece a través de la construcción de una relación que trascienda el mero acto de compra y venta de productos, y que se base en los vínculos sociales entre productor y consumidor.
- **Apoyo de instrumentos públicos:** la colaboración del *PRODESAL Paine-Canelo de Nos*, y en particular de los profesionales que por iniciativa propia introdujeron a los agricultores a la agroecología, ha sido fundamental para el desarrollo de esta experiencia. A través de los profesionales de este programa y la vinculación con *Canelo de Nos*, organización no gubernamental que impulsa la agroecología en procesos productivos campesinos,

se pudo contactar a los agricultores, informarles de esta iniciativa, y guiarlos en el proceso de la producción agroecológica. El **PRODESAL** adquiere gran relevancia en la parte de transferencia de nuevos conocimientos a los agricultores, ya que ellos actúan como el puente que conecta el campo con la ciudad, a través de la realización de cursos y talleres sobre innovación en métodos productivos manteniéndolos en un proceso de capacitación continua.

- Eliminación de intermediarios: uno de los principales incentivos para que los agricultores se sumen a este tipo de iniciativas, es el aumento en el retorno económico. Es el primer gancho para empezar a conocer los multidimensionales beneficios de estas actividades. Para lograr la mejora en sus ingresos, la eliminación de los

intermediarios es fundamental. En el caso de los **Encuentros del Campo a la Ciudad**, son los mismos agricultores quienes venden sus productos al consumidor final, sin pasar por ningún intermediario lo que ha resultado en un aumento sustancial de sus ingresos.

Los agricultores no deben pagar por el derecho a vender sus productos, ni por el espacio físico donde transcurre la venta, labor gestionada por el grupo **Pilgua**, quienes a través de su red de contactos y convenios, logran que esta dinámica sea efectiva.

**Constanza Miranda**  
Pilgua SCL

Más información:

*Pilgua* [www.pilgua.cl](http://www.pilgua.cl)  
*Slow Food* [www.slowfood.com](http://www.slowfood.com)

## Programa de Seguridad Alimentaria y Nutricional del Departamento de Antioquia, Colombia



© Alcaldía de San Pedro de Urabá

### Introducción

**MANÁ** es el Programa de Seguridad Alimentaria y Nutricional del Departamento de Antioquia, en Colombia. Su objetivo general es contribuir al mejoramiento de la situación alimentaria y nutricional de la población antioqueña, en especial de la más pobre y vulnerable, a fin de generar las condiciones necesarias para llevar una vida sana y activa; para ello incluye acciones dirigidas a mejorar la disponibilidad, acceso, uso y aprovechamiento de los alimentos en el ámbito familiar, local y departamental. Asimismo, impulsa la promulgación y gestión de políticas públicas que garanticen el derecho de todas y todos a la alimentación.

Dentro del Plan de Desarrollo Antioquia la más Educada 2012-2015, el Programa Antioquia con Seguridad Alimentaria y Nutricional – MANÁ, está dividido en 3 proyectos, que a su vez se encuentran divididos en diferentes subproyectos, cuyas acciones articuladas hacen de nuestro programa una exitosa experiencia integral.

Dentro de estos 3 proyectos, encontramos las siguientes estrategias dirigidas a la promoción de la agricultura familiar en Antioquia:

1. Establecimiento de Huertas de las Oportunidades
2. Fomento de proyectos de emprendimiento de Agricultura Familiar

3. Modelo departamental de abastecimiento de alimentos

Lo anterior, entendido desde las siguientes premisas:

- Partimos de un enfoque sistémico del abastecimiento de alimentos en el nivel local y regional, según la oferta y la demanda de los principales alimentos de la canasta básica familiar.
- Desarrollamos un modelo que vincula la agricultura familiar o de pequeña escala a mercados eficientes en el ámbito local y regional, y que además aporta a la seguridad alimentaria de nuestros pobladores urbanos y rurales.
- Partimos de un balance entre autoconsumo y encadenamientos comerciales y generación de ingresos.
- Buscamos también promover acceso a iniciativas tecnológicas para disminuir la brecha tecnológica urbana/rural.

### Actividades realizadas

#### *Huertas de las Oportunidades*

Se desarrolla mediante la promoción de la producción de alimentos frescos, saludables e inoctrinos en huertas familiares de autoconsumo en zonas rurales y urbanas de los 125 municipios del Departamento de Antioquia, beneficiando

especialmente a familias víctimas de desplazamiento o en situación de vulnerabilidad, lo que les permite acceder a alimentos y mejorar su hábitos de consumo de hortalizas y frutas.

Para su desarrollo, se utilizan estrategias de formación en Seguridad Alimentaria y Nutricional (SAN), técnicas agropecuarias y organización social, todo complementado con la entrega de insumos agrícolas para las huertas y un proceso de acompañamiento y asesoría mediante las visitas de asistencia técnica integral. La gestión permite vincular a las familias participantes con ferias agroalimentarias, cuyo objetivo es fomentar el trueque y la venta local de excedentes a pequeña escala.

Objetivos principales:

- Incrementar el consumo de frutas y verduras en las familias.
- Realizar acompañamiento y formación técnica, social y en SAN.
- Generar un ahorro promedio en el gasto por familia de aproximadamente 33 dólares mensuales.
- Utilizar Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) en la recolección, análisis y seguimiento de la respectiva información

Modelo de Huertas de las oportunidades:

1. Socialización y caracterización de las familias. Se realiza un levantamiento de la línea base, mediante la medición del consumo de frutas y verduras, así como la percepción de inseguridad alimentaria.
2. Proceso formativo, que se compone de cinco talleres de formación técnica, dos de seguridad alimentaria y uno social.
3. Entrega de insumos, según las condiciones agroecológicas de las regiones.
4. Visitas de asistencia técnica.
5. Ferias agroalimentarias.
6. Evaluación *ex post* y medición de indicadores.
7. Por último, se realiza una revisión de familias que presenten generación de excedentes para vincularlas con emprendimientos de agricultura familiar.

### Fomento de proyectos de emprendimiento de agricultura familiar

Los proyectos de emprendimiento se trabajan desde dos perspectivas: la

Alimentándonos  
mejor  
la vida  
es más sabrosa



## Tortilla Campesina

Para 4 personas

- 6 huevos
- 1 cidra
- 1 cebolla,
- 2 dientes de ajo
- 2 pimentones verdes y 2 rojos
- ½ vaso de leche
- Aceite vegetal
- Sal



batiendo los huevos; una vez estén sofritas las verduras, ponemos sobre un colador para evitar el exceso de aceite. Mezclamos con el huevo batido, y llevamos de nuevo a la sartén hasta que la tortilla esté lista.



MANÁ

comercial y la local. Desde la perspectiva local, los proyectos de emprendimiento local surgen de la iniciativa de familias o grupos participantes de las huertas familiares establecidas y sirven para el abastecimiento y sostenimiento local de las huertas, implementando la producción de semillas y abonos orgánicos. Por otra parte, los proyectos de emprendimiento comercial se establecen en renglones productivos específicos y donde se vinculan los procesos comerciales como estrategias de sostenimiento. La intervención incluye el proceso de formación en gestión socioempresarial, en seguridad alimentaria y en hábitos alimentarios y nutricionales.

Objetivos principales:

- Dar sostenibilidad a las huertas.
- Apoyar organizaciones de pequeños productores.
- Permitir el abastecimiento de la demanda de los restaurantes escolares y mercados locales.
- Fomentar compras institucionales.
- Generar ingresos para las familias.
- Aumento de la rentabilidad y disminución en los costos de producción.
- Otorgar capacitación y asistencia técnica.



### Modelo departamental de abastecimiento de alimentos

Debe permitir obtener, analizar e interpretar la oferta y demanda de los alimentos de la canasta básica local de cada uno de los municipios del departamento, establecer los determinantes de producción, disponibilidad, acceso, abastecimiento y distribución de los mismos, además de identificar los factores que influyen en el costo, el cumplimiento de normas para la producción, la transparencia del mercado, la articulación de los actores comerciales, rurales y urbanos, el transporte, el papel que desempeñan los centros de acopio, y los gremios o productores agroalimentarios que hacen parte de la cadena productiva y de comercialización. Los resultados obtenidos permitirán tanto la planificación e identificación de las necesidades por municipio, como el diseño de estrategias para contribuir a mejorar tanto el abastecimiento local de alimentos, como la situación alimentaria y nutricional de la población antioqueña.

#### Objetivos principales:

- Realizar un estudio sobre la oferta y demanda de alimentos de la canasta básica local.
- Implementar estrategias para el abastecimiento local y el fortalecimiento de la agricultura familiar.
- Considerar diferentes elementos como la oferta/demanda de alimentos, huertas de las oportunidades (consumo familiar), compras públicas, rubros comercializables de la canasta básica de alimentos, organizaciones de pequeños productores y emprendimientos de agricultura familiar.

## Resultados

### Huertas de las oportunidades

1. A 2011, se habían implementado en todo el departamento un total de 33.077 huertas para el autoconsumo en familias 1 y 2 del Sistema de Identificación de Potenciales Beneficiarios de Programas Sociales (SISBÉN), indígenas y desplazados. La meta para el periodo 2012-2015 es la implementación de 35.000 Huertas de las Oportunidades. Hasta la fecha, hemos implementado 23.262 en 1053 veredas de Antioquia, logrando un ahorro promedio en el gasto por familia de 63.000 pesos colombianos mensuales. Se han realizado 43 ferias agroalimentarias, más de 10.779 visitas de acompañamiento

técnico a estas familias y 992 talleres de capacitación en implementación de huertas, educación nutricional y gestión social.

2. Fomento de proyectos de emprendimiento de agricultura familiar. Nuestra meta entre 2012-2015 es la implementación de 38 emprendimientos: 18 emprendimientos de semillas y compostaje, 20 emprendimientos de arroz, frijol, hortalizas y tomate bajo condiciones protegidas. Hasta la fecha, hemos implementado 31 emprendimientos, con más de 2.280 familias de productores participantes y 1.140 productores vinculados, de los cuales el 35% son mujeres. Hemos capacitado a estos productores en temas como Buenas Prácticas Agrícolas (BPA), Gestión Socio Empresarial y Comercialización.
3. Modelo departamental de abastecimiento de alimentos. Nuestra meta son 124 municipios de Antioquia con un modelo de abastecimiento de alimentos. A la fecha hemos realizado una prueba piloto en la subregión de Occidente, compuesta por 19 municipios, que arrojó los siguientes resultados:
  - Luego de estudiar el perfil alimentario de dicha subregión y la vocación agrícola de la misma, se priorizaron los siguientes rubros: Maíz, Frijol, Tomate, Panela, Naranja, Mango, Maracuyá, Cebolla en rama y Ahuyama.
  - Se realizaron encuestas estructuradas y semiestructuradas a diferentes actores.
  - Se concluyó que la demanda de la cadena de abastecimiento está representada así:

- En 2% por las organizaciones de Agricultura Familiar
- En 45% de los productores no organizados
- En 34% de las Centrales Mayoristas (de la Ciudad de Medellín)
- En 19% proviene de supermercados, plazas de mercado, autoproducción.

## Principales Lecciones

Un factor clave para la implementación de la experiencia MANÁ ha sido el compromiso de los gobernantes para identificar la problemática, adelantar iniciativas y

destinar recursos para el desarrollo del Programa en Antioquia. Este compromiso se hace sostenible en el tiempo mediante la aprobación de políticas públicas que den un obligatorio cumplimiento a las acciones planteadas.

Para que experiencias como éstas tengan éxito, deben propiciar y fortalecer la articulación intersectorial e interinstitucional, para permitir que todos los participantes tengan el mismo reconocimiento. Es necesario trabajar en equipo desde muchos frentes: gestión, articulación de medios de comunicación, materiales e identidad corporativa.

La cofinanciación es la figura que prima en la gestión de recursos para las experiencias, así se promueve el compromiso de los gobiernos municipales a partir de las alianzas de cooperación nacionales, internacionales y con la empresa privada. Tanto las universidades como las instituciones han contribuido desde lo académico y se ha formado una relación sinérgica entre éstas. Las universidades se encargan de ejecutar las experiencias y

formar a los profesionales, quienes ponen al servicio su saber y hacer. La importancia de la academia radica en que proporciona elementos investigativos y validaciones teóricas para evaluar y orientar las acciones en las diferentes experiencias.

El Programa Antioquia con Seguridad Alimentaria y Nutricional cuenta con un amplio grupo de técnicos y expertos, disponibles para asesorar y brindar asistencia técnica a Programas y Proyectos nacionales e internacionales relacionados con temas de Seguridad Alimentaria, siempre que se cuente con el compromiso financiero y el interés por mejorar la Seguridad Alimentaria y Nutricional de las poblaciones.

**Gobernación de Antioquia**  
Colombia

#### Más información:

*MANÁ* [antioquia.gov.co/index.php/mana](http://antioquia.gov.co/index.php/mana)

*Informe* <http://www.cga.gov.co/Proyectos%20Especiales/informe%20MANA%20definitivo.pdf>

## Agricultura Apoyada por la Comunidad: Producción y comercialización de una granja agroecológica en Santiago, Chile



© Sarah Schneider

### Introducción

La Agricultura Apoyada por la Comunidad, conocida a nivel internacional como *Community Supported Agriculture* (CSA), es un modelo de producción y comercialización que se caracteriza por la fuerte colaboración entre el o la agricultora y los consumidores. El modelo nació formalmente en Japón en 1965, cuando consumidoras preocupadas por la industrialización de la agricultura y el uso masivo de productos químicos fundaron las primeras *teikei* (alianzas) con agricultores, en las que se establecía el compromiso de proporcionar alimentos sin productos químicos a cambio de la compra por suscripción de la cosecha. En la misma época, generalmente marcada por el declive de la agricultura a pequeña escala, se crearon modelos de fincas comunitarias en diferentes países europeos; dinámicas similares surgieron en los años 80, en Canadá y Estados Unidos. La ventaja de proveer apoyo directo a las fincas pequeñas y abastecer familias con alimentos locales y sanos hizo que este concepto se expandiera rápidamente a nivel internacional.

*Huellas Verdes* es un ejemplo de dicha expansión. El modelo funciona según el concepto de la CSA desde 2011, a través de una granja agroecológica situada a poco más de 20 km de Santiago de Chile, en la comunidad de Colina; el terreno de 2 ha permite cultivar más de 70 especies de hortalizas de temporada que son

entregadas semanalmente en canastas a consumidores mayoritariamente urbanos.

En este modelo agrícola la asociación solidaria de consumidores y consumidoras tiene un papel significativo: se inscriben con una membresía anual y financian la temporada completa por adelantado, asumiendo tanto los riesgos como los beneficios de la actividad agrícola local, aceptando pérdidas por factores climáticos y el consumo de acuerdo con la estación. A cambio, reciben alimentos frescos de producción agroecológica; disfrutan de las temporadas de abundancia; forman parte de una red de comercio justo.

Adicionalmente, tienen la posibilidad de participar en actividades agrícolas como la siembra, cosecha y desmalezado, aprendiendo así sobre la agricultura y el proceso de producción de sus alimentos.

### Actividades realizadas

#### *Adaptación para Chile del concepto de Agricultura Apoyada por la Comunidad*

En 2008, un grupo de profesionales jóvenes del área de la agricultura con interés en el concepto realizaron estudios para considerar las posibilidades de implementar el modelo de CSA en Chile. La investigación incluyó el análisis teórico del concepto y el aprendizaje práctico durante una estancia en Estados Unidos.

En 2011, las y los miembros iniciales de la organización *Huellas Verdes* elaboraron

un plan de negocios y una proyección de costos e identificaron un terreno apropiado. Realizaron también una encuesta vía correo electrónico a contactos personales para consultar el interés de posibles consumidores en contribuir a dicho modelo agrícola.

Finalmente se fundó la empresa privada, constituida por 12 personas, que aportó el fondo para los gastos iniciales como sueldos, alquiler del terreno, compra de un vehículo, construcción de una bodega y un descuento a la membresía de la primera temporada para subsidiar el riesgo de no poder cumplir con la variedad y cantidad de entrega de productos.

### *Planificación de la producción y distribución*

Cada año, durante junio y julio, está abierta la inscripción de los consumidores para la membresía anual de **Huellas Verdes**; es decir, la comunidad de los miembros se conforma anualmente. El compromiso de los consumidores por adelantado permite al equipo organizativo planificar la producción y administrar los recursos. El reto consiste en coordinar la producción de manera que sea posible entregar a los consumidores hortalizas, con la mayor diversidad posible, durante 48 semanas al año.

### *Producción agroecológica integrada*

En el terreno de 2 ha, el equipo de campo, conformado por 3 personas de tiempo completo y 4 personas a tiempo parcial, cultiva más de 70 especies de hortalizas de temporada sin aplicación de pesticidas o fertilizantes sintéticos. En este sistema de producción se aplican cuatro prácticas integradas:

1. Rotación de cultivos de 8 años, con el nivel de complejidad que requiere la gran diversidad de productos, evitando así el agotamiento de los nutrientes del suelo y la extensión de plagas, enfermedades y malezas.
2. Control manual de malezas, basado en dos limpiezas por temporada de crecimiento.
3. Producción y aplicación de abonos orgánicos como compost, humus de lombriz, estiércol y rastrojos de cultivos.
4. Siembra de abonos verdes dentro de la rotación bianual, con crecimiento entre 3 y 4 meses, para incorporar materia orgánica al suelo y reducir el riesgo

de empobrecimiento de nutrientes, degradación física (pérdida de estructura del medio edáfico) y pérdida de microfauna.

### *Organización de la comunidad de consumidores*

Semanalmente, se cosechan y se entregan los productos a los consumidores. La entrega se realiza en dos días, durante un horario fijo, en dos lugares diferentes, dándoles a los consumidores la posibilidad de elegir el horario y la ubicación más conveniente. Un equipo de gestión, conformado por 3 ó 4 personas, coordina la entrega de productos, mantiene el diálogo con los consumidores y coordina el trabajo comunitario y los talleres.



### **Resultados**

- Desde 2011, cuando **Huellas Verdes** contaba con 70 consumidores inscritos, la comunidad ha crecido en un promedio de 20 consumidores por temporada. Actualmente la comunidad está conformada por 130 miembros.
- En términos de producción, **Huellas Verdes** logró establecer un sistema agroecológico que suministra diversas hortalizas, durante 48 semanas al año, a 130 consumidores.
- A través de la cosecha planificada, ha sido posible eliminar las pérdidas de productos. Todos los productos cosechados son entregados a los consumidores (concordancia entre demanda y cosecha).
- A través del cultivo de una gran variedad de productos y la resiliencia

característica de los sistemas agroecológicos, ha sido posible disminuir el riesgo de pérdidas por eventos climáticos o errores técnicos.

- A través del manejo agroecológico se estableció un sistema de prácticas preventivas de plagas y enfermedades. Se han disminuido las prácticas curativas.
- Debido a la comercialización directa, se adquieren mayores ganancias por hectárea.
- Se promueve el cultivo y consumo de variedades de hortalizas que están en desuso o han sido excluidas del mercado, y que además tienen la ventaja de ser resistentes y requerir pocos insumos.
- *Huellas Verdes* provee puestos de empleo estable a 8 personas, la mayoría de ellas son mujeres, en una actividad laboral que generalmente es estacional.
- El modelo ha permitido desarrollar experiencias de trabajo comunitario y economía solidaria.

## Principales Lecciones

La experiencia de *Huellas Verdes* demuestra que la colaboración entre agricultores y consumidores es un elemento clave para la producción sostenible y a pequeña escala. El compromiso adelantado de los consumidores facilita la planificación de la granja, da estabilidad laboral y hace posible el manejo agroecológico de la producción.

*Huellas Verdes* asume el desafío de alcanzar un sistema de comercio justo que permita proveer mejores condiciones laborales y siga promoviendo una producción sostenible.

El equipo regional de *WOCAT* ha documentado la producción agroecológica integrada de *Huellas Verdes* como una práctica exitosa de conservación de suelos y de agua, además del enfoque de organización social de *Huellas Verdes*, que hace posible la sostenibilidad de este sistema agroecológico.

### Sarah Schneider

Voluntaria para  
el Año Internacional  
de la Agricultura Familiar  
Oficina Regional de la FAO para  
América Latina y el Caribe

### Más información

*Huellas Verdes* [www.huellasverdes.cl](http://www.huellasverdes.cl)

Contacto [huellasverdes2011@gmail.com](mailto:huellasverdes2011@gmail.com)  
Claudia Cossio Traverso

# WOCAT

World Overview of Conservation Approaches and Technologies

WOCAT es un observatorio mundial de prácticas y enfoques de conservación, que presenta una metodología para recopilar y sistematizar información de experiencias exitosas para prevenir, mitigar y rehabilitar suelos y agua degradados. En esta metodología se utilizan cuestionarios para recopilar información, que es discutida y validada con una fuerte participación de los usuarios de la tierra. Esta información es ingresada a la plataforma de WOCAT, obteniendo como resultado una ficha-resumen que facilita su difusión.

La plataforma global de WOCAT ([www.wocat.net](http://www.wocat.net)) es un portal amplio de información sobre experiencias de conservación a nivel mundial. La consulta a la base de datos permite usar diferentes filtros, facilitando el acceso a información sistematizada sobre prácticas y enfoques de conservación sostenibles.

En América Latina y el Caribe, trabajamos con cuestionarios adaptados a la región, que consideran un componente de adaptación de las prácticas/tecnologías al cambio climático. Más de 12 prácticas de diferentes países ya han sido sistematizadas.

### Equipo WOCAT en FAO RLC:

Benjamin Kiersch, Meliza González, Sarah Schneider  
Contacto: [Meliza.Gonzalez@fao.org](mailto:Meliza.Gonzalez@fao.org)

## Hacia la construcción de herramientas con perspectiva de género en las microfinanzas rurales



Dentro del sistema financiero formal, las mujeres son usuarios considerados de alta confiabilidad: se presupone que asumen mejor los riesgos de la solicitud de préstamos así como las deudas, siendo acreedoras que cumplen con sus obligaciones de pago. No obstante, la generación, implementación y sostenibilidad de proyectos que permitan a los más pobres capitalizarse para emprender actividades productivas sigue siendo un reto. La construcción de modelos de préstamo y ahorro en las comunidades de base, generados de forma autónoma a las instituciones financieras, supone una alternativa denominada financiación social. Sin embargo, los programas de microfinanzas centrados en mujeres no son necesariamente sensibles al género.

Esto se debe a que las situaciones, preconcepciones o patrones culturales que condicionan las relaciones entre hombres y mujeres no están siendo abordados desde su propia comprensión. Asimismo porque, contrariamente a lo que se espera, “género” y “mujeres” no son términos sinónimos e intercambiables y una política o programa con perspectiva de género no significa necesariamente que deban estar dirigidos de manera exclusiva a las mujeres. Una mala implementación de la terminología puede generar una mala focalización de las acciones y, a veces, un rechazo por parte de nuestros beneficiarios.

De esta forma, las acciones con perspectiva de género no deberían centrar sus intervenciones sólo en las mujeres, sino analizar las relaciones sociales, familiares y comunitarias que existen entre hombres y mujeres según cada realidad. En este sentido, siendo que dentro de las microfinanzas (tanto en ahorros como en préstamos) son los propios vecinos de una comunidad quienes se apoyan y generan las bases de circulación del dinero a través de lazos de confianza y reciprocidad, se recomienda considerar las siguientes premisas para incluir la perspectiva de género:

### *Premisa económica*

Si un proyecto busca otorgar préstamos a mujeres, debe asegurarse que sean ellas quienes los controlen. Diversos estudios han demostrado que los préstamos femeninos con frecuencia son utilizados por sus familiares masculinos, quienes utilizan a las mujeres como prestanombres.

### *Premisa demográfica*

Uno de los beneficios de las microfinanzas es que sus usuarios/as pueden contar con un respaldo financiero cerca de sus hogares sin recorrer largas distancias. Esta situación es especialmente significativa para las mujeres que priorizan el cuidado y alimentación de sus hijas o hijos, y configuran cualquier otra actividad en torno a ello. La acumulación de ahorros y la pertenencia a un grupo, entonces, se vuelve una carga de trabajo más, pero puede compensar el esfuerzo si este grupo de personas logran ahorrar (aunque montos mínimos) de forma constante. La posterior circulación de préstamos y cobro de pequeños intereses permitirá que el respaldo local sea más firme.

### *Premisa sociocultural*

Es probable que distintos enfoques o proyectos hayan sido exitosos en una realidad pero eso no supone que lo vayan a ser en otra. Aunque sean parecidas, iguales e incluso se encuentren en el mismo país o región, las comunidades de base se insertan en códigos socioculturales propios. En los proyectos de ahorro y crédito es importante considerar cuáles son los conocimientos de uso del dinero con los que cuentan tanto hombres como mujeres e inspirarlas a reflexionar cómo solventarán

el pago de préstamos. El uso del dinero es, también una cuestión cultural.

### *Premisa institucional*

La discriminación positiva, es decir, focalizada en las mujeres, sólo debe estar presente cuando éstas sean un grupo social marginado y vulnerado. En este sentido, se busca equiparar sus condiciones a las de los hombres, no superarlos ni ponerlos por debajo. Una vez que la igualdad de condiciones se logre, la discriminación positiva se va sustituyendo por oportunidades para ambos sexos. La centralización solo en las mujeres puede causar situaciones de violencia doméstica en tanto los hombres se perciben excluidos del financiamiento.

### *Premisa ambiental*

Es probable que la dedicación de los/as participantes en iniciativas de microfinanzas no sea igual a lo largo del año. Los ciclos agrícolas o períodos migratorios implican demasiada ocupación por lo que podrían dejar de lado las iniciativas; no obstante es probable que la necesidad de servicios financieros se exteriorice o intensifique en otros períodos del año. En el caso de las mujeres, deben considerarse todas sus actividades (desde las domésticas o reproductivas hasta las productivas, ya sea en las explotaciones familiares o en el trabajo remunerado fuera de ellas) para prever o ajustar su participación.

**Cristina Rentería**

Universidad de Córdoba  
España

### Más información:

*Guía para la microfinanza sensible a los asuntos de género. ASEG. Programa de Análisis Socioeconómico y de Género*

<http://www.rlc.fao.org/es/publicaciones/microfinanza-sensible-asuntos-genero/>

## V Seminario Regional de Agricultura y Cambio Climático

Desde 2010, la Oficina Regional de la FAO, en conjunto con la Unidad de Desarrollo Agrícola de la CEPAL y el apoyo financiero de la Cooperación Francesa, ha desarrollado seminarios anuales sobre agricultura y cambio climático.

Estos encuentros se han constituido en una plataforma de diálogo única para el sector agrícola en la región de América Latina y el Caribe. Se han cubierto temas como la institucionalidad, políticas, innovación, experiencias aplicadas, nuevas tecnologías, aspectos de economía y de modelación del cambio climático.

Los informes científicos muestran que el fenómeno está ocurriendo y que los cambios observados en el clima ya están dando lugar a modificaciones en la agricultura. Los cambios en la fecha de inicio de lluvias retrasa o adelanta la fecha de siembra y las modificaciones en la acumulación de días grados altera el periodo de cultivo. Las y los agricultores implementan ajustes para acomodarse a las nuevas condiciones.

En el altiplano peruano, los productores están sembrando papa en zonas más

altas, ya que el aumento de temperatura lo permite. La adaptación es posible gracias a la existencia de papas nativas con las características requeridas para los nuevos sitios de producción. En la diversidad genética, de especies animales y vegetales, para la producción agrícola o *agrobiodiversidad* radica el potencial de adaptación de la agricultura en un clima cambiante. De igual modo, el conocimiento de las y los productores y su capacidad de innovación son fundamentales para la adaptación.

En su versión 2014, el encuentro reconoció la capacidad que la Agricultura Familiar (AF) ha tenido para adaptar la producción agrícola a la variabilidad climática, por medio de: i) la preservación de la agrobiodiversidad; ii) la creación, conservación y perfeccionamiento de conocimiento local; y iii) el uso de métodos de producción sostenibles, de bajo consumo de insumos y energía, a través de la agroecología, entre otras técnicas.

El seminario contó con la participación de funcionarios de alto nivel técnico y político, además de una audiencia amplia por parte de la sociedad civil, sector





académico y privado. La **Viceministra de Agricultura** de Costa Rica se refirió a políticas públicas específicas para abordar el cambio climático en la agricultura familiar, enfatizando la promoción de la participación de jóvenes. El representante del **Instituto de Desarrollo Agropecuario de Chile** hizo énfasis en la búsqueda de denominaciones de producción distintivas para la AF que favorezcan sus encadenamientos productivos. La representante del **Ministerio de Medio Ambiente de Brasil** señaló nuevas políticas públicas con un enfoque sistémico e intersectorial.

Se presentaron estudios sobre las condiciones de éxito en los que los sistemas agrícolas diversificados, además de ser más resilientes a los eventos climáticos extremos, producen más alimentos de forma sostenible. Aunque se reconoce que las dinámicas ambientales y sociales se encuentran en evolución permanente, se concordó que en la región se requieren esfuerzos adicionales para documentar experiencias exitosas y escalarlas mediante políticas públicas que potencien el rol de la agrobiodiversidad con atención a las necesidades de la agricultura familiar para la adaptación al cambio climático. Siendo las alternativas de acceso de la AF a los recursos genéticos gravitante para la adaptación al cambio climático.

La agricultura familiar provee entre un 30 y un 70% de la producción alimentaria y ese rol en la seguridad alimentaria de toda la región exige enfoques particulares que apoyen la adaptación al cambio climático. Se recomienda acortar la brecha tecnológica y mayor inversión en innovación, una reactivación de los sistemas de extensión con enfoques de participación. La información cobra un carácter de bien público en la adaptación al cambio climático y la agricultura familiar requiere de servicios y productos en función de sus necesidades. El acceso seguro a tierras y los recursos naturales es otro aspecto relevante, así como suministrar financiamiento para las transformaciones requeridas.

La adaptación al cambio climático exige un cambio cultural y constituye una oportunidad para reflexionar sobre el modelo de producción agrícola futuro.

**Laura Meza**

Consultora Principal en Cambio Climático  
y Sostenibilidad Ambiental  
Oficina Regional de la FAO para  
América Latina y el Caribe

Más información:

**Seminario** [www.fao.org/americas/eventos/ver/es/c/240682/](http://www.fao.org/americas/eventos/ver/es/c/240682/)

**Video** [www.youtube.com/watch?v=ilt9YAXxYM8](https://www.youtube.com/watch?v=ilt9YAXxYM8)



## FAO y Secretaría Ejecutiva del Consejo Agropecuario Centroamericano organizan foro centroamericano para debatir políticas públicas que impulsen agricultura familiar

El “Foro centroamericano sobre políticas públicas para la inclusión de la agricultura familiar en los sistemas de cadenas de valor” buscó servir de espacio de capacitación, diálogo y reflexión sobre el rol del sector público en la generación de entornos favorables para la integración de la agricultura familiar en las agrocadenas, a través de políticas públicas adecuadas. Se espera además que estimule la búsqueda de soluciones y la formulación de propuestas específicas para este ámbito. Previo al foro, el martes 26 de agosto, se celebró el Taller Centroamericano sobre políticas públicas para la inclusión de la agricultura familiar en los sistemas de cadenas de valor.

[www.fao.org/ag/ag/ag/ag/noticias-y-eventos/detalle-de-la-noticia/es/c/241847/](http://www.fao.org/ag/ag/ag/ag/noticias-y-eventos/detalle-de-la-noticia/es/c/241847/)

## La FAO y la Asociación Mundial de Radios Comunitarias lanzan consultas regionales

Para ayudar a impulsar las voces de los agricultores familiares, la FAO y la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC) organizan una serie de consultas virtuales regionales abiertas por igual a los profesionales del desarrollo y de los medios de comunicación comunitarios, agencias de desarrollo rural y del sector privado. Las discusiones participativas se abrieron el 25 de agosto y continúan en septiembre, centradas en el tema “Comunicación para el desarrollo, los medios de comunicación comunitarios y las TIC para la agricultura familiar y el desarrollo rural”. Se invita a los participantes a compartir sus perspectivas regionales utilizando las plataformas de Onda Rural en América Latina entre otros. Las aportaciones recogidas servirán luego para informar al Foro sobre la Comunicación para el Desarrollo y los Medios de comunicación Comunitarios para la Agricultura Familiar (FCCM), que se celebrará en el marco del Año Internacional de la Agricultura Familiar en Roma del 23 al 24 de octubre de 2014.

[www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/240803/](http://www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/240803/)

## Cultivar la esperanza: emisión filatélica de la ONU para celebrar el Año Internacional de la Agricultura Familiar

Con motivo del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014, el 14 de agosto la Administración Postal de las Naciones Unidas (UNPA) emitió una serie de seis sellos para promover el tema de la agricultura familiar. La serie filatélica *Cultivar la esperanza* refleja la diversidad de actividades de la agricultura familiar, la amplia gama de regiones en las que este tipo de agricultura se practica y, lo más importante, los roles de los hombres y las mujeres que la protagonizan.

[www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/241160/](http://www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/241160/)

## Nueva hoja de ruta para potenciar a los pequeños productores forestales

Los pueblos indígenas, las comunidades locales y los pequeños propietarios privados poseen o gestionan un porcentaje creciente de los bosques del mundo y pueden desempeñar un papel importante frente a la deforestación y para reducir la pobreza, en especial si se asocian en organizaciones de productores, según afirman dos documentos de políticas, publicados hoy por el Mecanismo para Bosques y Fincas (FFF), una alianza entre la FAO, el Instituto Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo (IIMAD) y la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN). Ello sostiene que un mejor marco normativo, sumado a ayuda específica para que los pequeños productores forestales y agrícolas se asocien en organizaciones de productores forestales, podría cambiar esta situación.

[www.fao.org/news/story/es/item/237468/icode/](http://www.fao.org/news/story/es/item/237468/icode/)

## La silvicultura familiar es agricultura familiar

El objetivo del evento paralelo “La silvicultura familiar es agricultura familiar”, celebrado el 26 de junio en la sede de la FAO durante el Comité Forestal (COFO 22), fue subrayar la importancia de la silvicultura familiar en el contexto del Año Internacional de la Agricultura Familiar (AIAF). Los bosques familiares y las familias forestales son actores clave en la gestión sostenible de los bosques y las economías rurales nacionales. En la sesión, el Mecanismo para los bosques y fincas (FFF) y la Alianza Internacional de la Familia Forestal (IFFA) hicieron llegar al COFO las impresiones de los silvicultores familiares para celebrar el AIAF.

[www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/238347/](http://www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/238347/)

## Alimentar al mundo, cuidar el planeta. La agricultura familiar en imágenes Anuncio del ganador del concurso fotográfico

Con motivo del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014, la FAO, en colaboración con la Asociación Mundial de Radios Comunitarias, pidió a los estudiantes de comunicación, diseño gráfico, periodismo, agricultura y otras disciplinas afines participar en el concurso de fotografía “Alimentar al mundo, cuidar el planeta. La agricultura familiar en imágenes”.

El jurado, compuesto por personal de FAO-RLC eligió como fotografía vencedora a “Paciencia” de Juan José Toro Letelier, por saber capturar la compleja realidad de la agricultura familiar y, sobre todo, el elemento humano, rico en experiencias y anécdotas.

[www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/238555/](http://www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/238555/)

## Los Comités Nacionales están dando resultados

El Foro Rural Mundial (FRM) y los Comités Nacionales del AIAF 2014 han hecho pública una evaluación de mitad de ejercicio sobre los progresos realizados hasta la fecha durante el AIAF. Habiendo superado el ecuador del evento, es evidente que el papel de los Comités Nacionales, resulta esencial para conseguir mejoras para los agricultores familiares. En poco más de seis meses, estos comités han organizado más de trescientas actividades para promover y aumentar la concienciación en torno a la agricultura familiar y, en dos terceras partes de estas iniciativas, las discusiones han dado lugar a cambios en las políticas.

[www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/240700/](http://www.fao.org/family-farming-2014/news/news/details-press-room/es/c/240700/)

## Taller Latinoamericano “Manejo de las Áreas Marino Costeras Protegidas para Garantizar Medios de Vida Sustentables y Seguridad Alimentaria”

Este taller es una actividad impulsada por el Grupo Marino Costero de la Red Latinoamericana de Cooperación Técnica en Parques Nacionales, otras áreas Protegidas, Flora y Fauna Silvestres (REDPARQUES), con el apoyo de la FAO, de la CEPALC, de las cooperaciones alemana y francesa. El objetivo del taller es fortalecer las capacidades regionales en la gestión y manejo de las áreas marinas y costeras protegidas (AMCP) en América Latina y el Caribe, y compartir eficazmente los conocimientos técnicos y las experiencias disponibles en la Región, contribuyendo de esta forma al logro de los objetivos establecidos por los miembros de la REDPARQUES.

<http://institutfrançais-ifac.com/?p=4456>

## Septiembre

24 – 26 Encuentro Centroamericano de Agricultura Familiar. San Salvador, El Salvador.

## Octubre

06 – 12 Semana Caribeña de la Agricultura. Paramaribo, Surinam. [www.cwa.caricom.org/](http://www.cwa.caricom.org/)

21-23 Tercera Convención Internacional Agro Desarrollo 2014. Varadero, Cuba. [www.leisa-al.org/web/eventos/755-iii-convencion-internacional-agrodesarrollo-2014-por-una-agricultura-familiar-sostenible.html](http://www.leisa-al.org/web/eventos/755-iii-convencion-internacional-agrodesarrollo-2014-por-una-agricultura-familiar-sostenible.html)

22 Taller *Agricultura Familiar y Alimentación Sana*. La Habana, Cuba.

## Noviembre

03– 05 Congreso *La Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe: Balance Histórico, Situación Actual y Retos para el Mediano y Largo Plazo en América Latina y el Caribe*. Santiago, Chile.

06 V Foro del Frente Parlamentario Contra el Hambre de América Latina y el Caribe. Santo Domingo, República Dominicana. [www.parlatino.org/es/temas-especiales/frente-parlamentario-contra-el-hambre-fph/fph/1780.html](http://www.parlatino.org/es/temas-especiales/frente-parlamentario-contra-el-hambre-fph/fph/1780.html)

10 Conferencia de las Mujeres Rurales de América Latina y Caribe en el AIAF. Brasilia, Brasil.

10 Encuentro Regional de los Comités Nacionales del AIAF. Brasilia, Brasil.

10-12 Encuentro Internacional de Agricultura Familiar con Ministros de Centroamérica. Antigua, Guatemala.

12 Reunión de Altos Funcionarios de la Agricultura Familiar y Desarrollo Rural Territorial para el Plan de Acción de la CELAC. Brasilia, Brasil. [http://www.fao.org/family-farming-2014/events/coming-events/es/?page=3&ipp=10&no\\_cache=1&tx\\_dynalist\\_pi1\[par\]=YToxOntzOjE6lkwiO3M6MToiNil7fQ==](http://www.fao.org/family-farming-2014/events/coming-events/es/?page=3&ipp=10&no_cache=1&tx_dynalist_pi1[par]=YToxOntzOjE6lkwiO3M6MToiNil7fQ==)

13 Reunión del Grupo de Trabajo de la Agricultura Familiar y Desarrollo Rural de la CELAC. Brasilia, Brasil.

18 Seminario Internacional *Fortalecimiento de la Agricultura Familiar en Colombia*. Bogotá, Colombia.

18-21 IX Fórum Internacional de Desenvolvimento Territorial: Agricultura Familiar, ruralidade, território e política pública. Fortaleza, Brasil.

23-29 IV Curso de Formación de Jóvenes de la REAF-MERCOSUR. Brasilia, Brasil.

Más información: [www.fao.org/family-farming-2014/events/coming-events/es/?page=1&ipp=10&no\\_cache=1&tx\\_dynalist\\_pi1%5Bpar%5D=YToxOntzOjE6lkwiO3M6MToiMCI7fQ%3D%3D](http://www.fao.org/family-farming-2014/events/coming-events/es/?page=1&ipp=10&no_cache=1&tx_dynalist_pi1%5Bpar%5D=YToxOntzOjE6lkwiO3M6MToiMCI7fQ%3D%3D)

## Diciembre

03– 05 XXII Reunión de la REAF-MERCOSUR



**CONTÁCTANOS**

[RLC-Agricultura-Familiar@fao.org](mailto:RLC-Agricultura-Familiar@fao.org)

[www.fao.org/americas](http://www.fao.org/americas)

[twitter.com/FAO\\_RLC\\_AF](https://twitter.com/FAO_RLC_AF)